

ABONNEMENTS

	UN AN	SIX MOIS
Constantinople	Ltq. 7	Ltq. 4
Province.....	8	4.50
Etranger.....	Frs. 80	Frs. 45

LE BOSPHERE

DIRECTEUR

M. Paillarès

LAISSEZ DIRE: LAISSEZ-VOUS BLÂMER, CONDAMNER, EMPRISONNER; LAISSEZ-VOUS PENDRE, MAIS PUBLIEZ VOTRE PENSÉE

PAUL-LOUIS COURIER.

RÉDACTION-ADMINISTRATION:

Péra, Rue des Petits-Champs No 5.

TÉLÉGRAMMES: « BOSPHERE » Péra

TÉLÉPHONE: Péra 2089

Journal Politique, Littéraire et Financier
ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Après la signature du traité

Dans quelques jours, le traité de paix avec la Turquie sera signé. Ce ne sera pas la fin des difficultés, mais ce sera un grand pas vers l'apaisement général et vers le retour à une situation normale en Orient. On ne peut nier, en effet, le sérieux avantage que constituera le fait de se trouver en présence d'un acte en bonne et due forme. Ce sera la fin de cette période d'incertitude et de discussions qui dure depuis deux ans. Jusqu'à ce jour, les partisans de telle ou telle thèse pouvaient toujours dire que le statut définitif du pays n'était pas réglé, et invoquer des espérances plus ou moins fondées de voir se modifier les conditions du règlement final. Une fois les signatures échangées, de telles controverses ne seront plus de mise. Les hypothèses auront fait place aux faits, les conditions de paix ne seront plus dans le devenir, mais constitueront une réalité sur laquelle il n'y aura plus à revenir, et qui servira de point de départ à l'œuvre de demain.

Cette œuvre sera possible et pourra devenir féconde, à certaines conditions seulement, dont la première sera que tous les partis reconnaissent le fait accompli et ne prétendent pas remettre en discussion les décisions de la Conférence. Celle-ci s'est prononcée après avoir entendu l'exposé de toutes les doléances, après avoir pris connaissance de toutes les revendications des parties adverses. Même ceux qui n'approuvent pas toutes les clauses de l'arrêt doivent faire désormais abstraction de leurs préférences personnelles et considérer comme close l'ère des récriminations. Ils doivent se dire que toutes critiques, rétropectives seraient vaines et qu'elles ne sauraient, en tout cas, constituer qu'une méthode purement négative. Or, ce n'est pas de négation, mais d'action, qu'il est besoin à l'heure actuelle.

Reconnaissons, d'ailleurs, que beaucoup de Turcs ont compris le devoir qui leur incombe. Parmi les hauts personnages qui, au conseil de Yildiz, se sont ralliés à la thèse de la signature, certains avaient témoigné, en ces derniers mois, d'une intransigeance qui n'aurait mauvaise grâce à rappeler aujourd'hui, mais qui n'en est pas moins indéniable. Raison de plus pour leur savoir gré d'avoir abdicqué devant les nécessités de la situation et pour reconnaître l'esprit politique dont ils viennent de faire preuve en l'occurrence.

Mais leur abnégation ne saurait porter tous ses fruits que si leur exemple est suivi, et que si la voix de la raison, qui s'est fait entendre à Constantinople, trouve aussi des échos à l'intérieur de l'Anatolie.

On n'ignore pas la-bas plus qu'ici à quelles conditions le traité qui va être signé dans quelques jours mettra fin aux amoindrissements territoriaux et à la limitation des droits politiques de la Turquie. On n'ignore pas quelle menace reste suspendue sur ce pays et sous quelles réserves les clauses du traité sont définitives. Le problème est posé avec une telle netteté que personne ne sera excusable d'en avoir méconnu les données et d'en avoir retardé ou rendu impossible la solution pacifique.

La Turquie peut être certaine que les alliés désirent avant tout le rétablissement de la tranquillité en Orient — en quoi leurs sentiments s'accordent avec ceux des populations, qui en ont assez de la guerre et de toutes les misères qui en sont la rançon. Les alliés favoriseront, sans nul doute, tous les efforts qui seront faits en vue de cet apaisement. Ils sont, plus disposés que jamais à jouer le rôle qui est le leur, le rôle d'arbitres et de conciliateurs. Maintenant que, en

toute conscience, ils ont rendu la sentence de justice dont on connaît la teneur, ils ne chercheront pas à ressusciter les tristesses du passé, mais, au contraire, s'appliqueront à faciliter l'avènement d'un avenir meilleur. Ils demandent seulement — et au besoin ils exigeront — que le verdict qu'ils viennent de porter reçoive son exécution. Ils tiendront leur parole, mais ils ne pourront admettre que la Turquie ne tienne pas la sienne et qu'elle laisse protester les engagements qui porteront sa signature.

Ils préféreront aussi — est-il besoin de le dire? — que cette œuvre de pacification, à laquelle, avant toute autre, la Turquie est intéressée, ce soit la Turquie elle-même qui la mène à bien. Et tous leurs vœux vont à ce que ce retour à l'union nationale s'effectue par les voies les moins violentes.

L'exécution de la paix turque dépend donc, au premier chef, des dirigeants ottomans et de la nation turque elle-même. Elle dépend de l'habileté, de la fermeté, et aussi de la modération du gouvernement. Elle dépend du mouvement d'opinion que peuvent créer dans le pays les esprits sages qui se rendent compte des pénibles nécessités de l'heure présente, et dont le rôle est maintenant de faire comprendre aux agités et aux emballés que la politique de casse-cou, qui n'a abouti jusqu'aujourd'hui qu'à des catastrophes, causerait de nouveaux malheurs demain. Elle dépend de l'abdication nette et définitive de l'esprit d'aventure devant l'esprit de sagesse et de raison. Elle dépend d'une renonciation, sans arrière-pensée, à toutes les erreurs et à toutes les méthodes du passé.

C'est une ère nouvelle qui s'ouvre dans l'histoire de la Turquie. C'est le moment où jamais pour cette nation de dépouiller la vieille mentalité, de se mettre à la page, de profiter de la dure expérience qu'elle vient de faire afin de ne pas tomber dans les mêmes erreurs. C'est le moment de laisser tomber des armes qui se retournent contre ceux qui les emploient et qui, en tout état de cause, ne sauraient avoir une efficacité décisive. C'est le moment de songer, non pas à détruire, mais à bâtir. La Turquie, qui a déjà laissé passer tant d'occasions, laissera-t-elle encore passer celle-là?

E. THOMAS.

La Grèce en Thrace

L'armée de Djafer Tayar

Athènes, 26. — On mande de Sofia qu'à la suite de démarches énergiques, le gouvernement bulgare décide de désarmer les troupes de Tayar si elles se retirent en Bulgarie. Une commission comprenant les délégués anglais, français, serbe et hellène, — qui est le major Iatridis, — a été constituée pour surveiller le désarmement.

Ce que dit Ibrahim pacha de Rodosto

Ibrahim pacha, gouverneur de Rodosto, dont nous annonçons l'arrivée à Constantinople, a déclaré à un de ses amis que les forces de Djafer Tayar ont pris la fuite aussitôt que furent lancés les premiers projectiles des navires de guerre. Le matin à son réveil, le chef nationaliste téléphona en vain au commandant militaire et au commandant de la gendarmerie de la ville. Ceux-ci avaient abandonné leur poste.

Les troupes helléniques ont désarmé les agents de la police locale. Quelques individus qui le premier jour de l'occupation avaient profité de la situation pour se livrer au pillage, ont été arrêtés et déferés à la cour martiale hellénique.

Ibrahim pacha a, sur l'autorisation du commandant hellène, pris passage à bord d'un vapeur à destination de Constantinople. Les autorités helléniques ont promis de faire rentrer également les autres fonctionnaires turcs.

LES MATINALES

Que la divine providence vous suive, dit-on communément dans le peuple, à ceux qui s'aventurent dans de périlleux voyages ou entreprennent quelque tâche surhumaine. On ne sait pas toujours en quoi consiste cette providence mais on est plus courageux parait-il, de se savoir ainsi protégé. Il importe peu qu'elle s'appelle Dieu, ou M. de l'Etre comme disait Laurent Tailhade. L'essentiel est qu'on ne doute pas de son existence. Et alors on ne doute pas de son efficacité qui se manifeste par des décrets contre lesquels la volonté humaine se brise, soit qu'il en résulte de la terreur, soit qu'il soit prodigieux la félicité.

Depuis que le monde est soumis à sa loi, bien des systèmes philosophiques et théosophiques se sont préoccupés de définir cette force invisible et harmonieuse qui mène hommes et choses et à laquelle on recourt avec une si belle confiance toutes les âmes en peine. Mais elle a défilé toujours toutes les intelligences par le mystère dont elle s'enveloppe autant que par les exploits grandioses qu'elle accomplit. Il suffit pour la foule qu'elle soit ce qu'elle est.

Les sceptiques ou les esprits forts en penseront ce qu'ils voudront, persuadés qu'il y a autant de raisons de nier son existence que des raisons de la prouver. Pourtant aucune preuve, me semble-t-il, ne vaudra jamais celle qu'un instituteur de Prinkipo a donnée à ses élèves pour les convaincre de l'existence de cette divine providence. Ils les a conduits un soir, au débarcadère de l'île, à l'arrivée des bateaux.

— Vous voyez, mes amis, dit-il, tout ce monde sortir sain et sauf de ce vapeur. Il y a une providence qui veille sur ces voyages. Il n'est pas permis de douter d'elle, comme on ne doute pas de la nuit qui vient. Sans elle chaque traversée serait une catastrophe... et ces voyageurs... des disparus.

On ajoute qu'un élève demanda alors : — Eh mais, puis-je elle est si puissante que ça, pourquoi ne charge-t-on pas la providence de pacifier l'Anatolie ? Je ne sais. Mais je soupçonne ce gosse d'être légèrement turcophile.

VIOL

L'article de M. Paillarès censuré

L'organisation de secours aux réfugiés russes

L'existence des réfugiés russes à Constantinople devient de jour en jour plus sombre. La plupart d'entre eux, ayant vendu pour manger tous leurs objets de valeur, vivent, avec terreur, la misère rôder autour d'eux. Pourquoi ont-ils quitté leurs foyers ? Ne pouvaient-ils s'adapter, avec un peu de courage, aux nouvelles conditions de leur pays d'origine ?

Toujours est-il que leur vie intime cache souvent une longue détresse, un drame silencieux.

Sont-ils secourus ? Qui les aide ? Et comment ?

Voilà les questions que j'ai posées à une personnalité dirigeant l'œuvre de secours aux réfugiés russes.

Le Comité de secours

— Il existe à Constantinople un Comité, m'a déclaré mon interlocuteur, qui s'occupe des fugitifs russes. Il est placé sous la présidence de M. Pilz, ancien représentant plénipotentiaire de la Croix-Rouge à Odessa, en Crimée et ailleurs. Ce Comité est formé par : 1° La Croix-Rouge russe ; 2° L'Union des Villes ; 3° L'Union des Zemstvos ou Communes ; et 4° L'organisation de secours du gouvernement de la Russie du Sud.

Comme on le voit, l'œuvre de secours aux Russes n'est pas une institution bureaucratique, a souligné mon interlocuteur, mais une association des principales institutions publiques de la Russie non-bolchévique.

Comment fonctionne-t-il ?

— Comment fonctionne ce Comité ? — Chaque institution qui adhère au Comité s'est chargée d'un travail qui lui est particulier.

La Croix-Rouge s'occupe des soins mé-

dicaux. Elle est soutenue par des œuvres de charité françaises et anglaises.

L'Union des villes a la charge de l'enseignement et de l'entretien des enfants, aidée, elle aussi largement, par la Croix-Rouge américaine et l'Association des Jeunes gens chrétiens.

L'Union des Zemstvos s'efforce tout spécialement, de procurer du travail aux réfugiés en fondant des ateliers de couture, des salons de mode, des cordonneries, en organisant des associations etc. Le nombre de ses fondations atteint 150 qui emploient plus de 1000 personnes. Ces ateliers de travail sont en partie directement créés par elle ou dus à l'initiative des particuliers auxquels elle vient en aide, en leur prêtant de l'argent pour un délai de 4 à 8 mois suivant le cas.

Cette manière de secourir les réfugiés est, sans doute, la meilleure mais le comité ne dispose pas naturellement de grosses sommes, pour l'appliquer sur une plus vaste échelle.

Je dois ajouter, a continué mon interlocuteur, que, jusqu'à présent, presque tous les moyens pour entretenir l'œuvre de secours ont été fournis par le gouvernement du général Wrangel, car les organisations qui forment le comité manquent de fonds.

Le quatrième membre du Comité, c'est-à-dire, l'organisation du secours du gouvernement de la Russie du Sud dont le chef à Constantinople est le général Polovtzev, s'intéresse particulièrement aux invalides, aux blessés, ainsi qu'aux militaires et aux fonctionnaires qui ont été obligés de se réfugier ici. Elle a ouvert plusieurs asiles qui donnent l'hospitalité à environ 900 personnes, manquant absolument de tout moyen d'existence. Elle distribue également des subsides. C'est cette section du comité qui entretient des rapports avec les autorités locales en ce qui concerne les réfugiés.

Le nombre des réfugiés

J'ai voulu savoir combien il y avait de réfugiés à Constantinople.

— Il est difficile de préciser, car à la première évacuation d'Odessa il n'y eut aucun enregistrement. Une partie de ces réfugiés est rentrée, une autre est restée et une troisième est allée plus loin, en Europe. A la seconde évacuation d'Odessa, de Crimée et de Novorossisk on a enregistré tant bien que mal, les réfugiés arrivant ici à bord des bateaux spécialement chargés de leur transport ou d'autres navires. Néanmoins, on peut compter que 20,000 réfugiés environ se trouvent à Constantinople.

Il y a encore aux Iles des Princes environ 5,000, à la charge des Alliés ; 3,500 à Lemnos ; 1,500 à Chypre ; 3,500 en Egypte ; 12,000 en Serbie ; 10,000 en Bulgarie ; 2,000 en Grèce. Il y a en tout plus de 60,000 réfugiés, établis en Turquie, dans la presqu'île balkanique et dans les îles de la Méditerranée.

— Existe-il des comités de secours partout ?

— Il y en a à Sofia et à Belgrade sous la direction du comité d'ici. Et là où il n'existe pas de comités, l'œuvre de ceux-ci est accomplie par des représentants des institutions faisant partie du Comité.

Les réfugiés

des Iles des Princes

A ma question de savoir quel sort attend tout particulièrement les réfugiés des Iles des Princes, mon interlocuteur m'a répondu :

— Les Américains à Protî, les Italiens à Antigonî, les Français à Halkî continuent à subvenir aux besoins de leurs protégés. Les Anglais ont proposé de transférer les leurs de Prinkipo à Lemnos. La cinquième partie seulement de ceux-ci a consenti à aller s'établir dans cette dernière île. Le reste s'est dispersé à Constantinople, en Crimée et en Bulgarie. Quelques-uns n'ont pas quitté Prinkipo, et y vivent à leurs propres frais.

Ces derniers sont, certes, de ces rares heureux qui ont pu se créer une occupation, leur permettant de vivre avec plus ou moins de confort, ou qui possèdent encore des bijoux à vendre. Mais que deviendront les autres, ceux que guettent étant donné la vie abominablement chère de Constantinople, les privations et les souffrances morales et physiques ?

T. Z.

Succès des troupes françaises en Syrie

Beyrouth, 26. T.H.R. — On annonce que la colonne française attaquée par l'armée chérifienne lui infligea une défaite complète.

Dans leur déroute, les Chériffiens abandonnèrent 9 canons, 25 mitrailleuses et des prisonniers.

Les troupes françaises vont entrer à Damas.

NOS DÉPÊCHES

Déclarations de M. Ribot

Paris, 26 juillet.

Parlant au Sénat, M. Ribot a prononcé un grand discours sur les questions orientales.

L'ancien président du Conseil a dit :

« La situation en Orient est aujourd'hui plus rassurante. Le Sultan signera. Et les braves Hellènes accourus au secours des Alliés assumeront la mission de disperser les bandes dont la menace arriva jusqu'à Constantinople. Le problème ne fut pas cependant complètement résolu. La réaction continuera. La question arménienne n'est pas encore résolue. Il est évident que c'est la Grèce, ainsi que le déclara Lloyd George, qui assurera l'ordre dans toutes ces contrées. Certes je nourris une vive sympathie et j'ai une confiance justifiée sur les destinées de la Grèce et les capacités de son illustre chef, mais il ne faut pas imposer à ce pays, quelles que soient sa vitalité et sa bravoure, des œuvres dépassant ses forces.

M. Millerand félicita chaleureusement M. Ribot à l'occasion de ce discours.

France et Belgique

Bruxelles, 26 juillet

M. Delacroix se rendra la semaine prochaine à Paris pour conférer avec M. Millerand, au sujet de diverses questions intéressant particulièrement la France et la Belgique.

(Bosphore)

Les événements de Pologne

Paris, 26 juillet.

Les nouvelles reçues ce jour de Varsovie sont contradictoires.

Tandis que d'après un télégramme de Londres, un accord préliminaire, aurait été déjà conclu, une dépêche de Varsovie, en date du 24 ct., dit que la bataille fait rage.

« Le Petit Paris » écrit que les Polonais se trouvent dans une très mauvaise situation. Ils ne pourront ne pas accepter les conditions des Rouges. Ces derniers demandent des garanties sérieuses pour l'avenir, en réclamant la démobilisation de l'armée. Ces conditions semblent inacceptables. On attend les communications que fera la mission anglo-française qui a quitté jeudi dernier pour Varsovie.

(Bosphore)

En Allemagne

Berlin, 26 juillet

Le projet de loi sur la Reichswehr vient d'être présenté au Reichstag. Il interdit absolument aux soldats de métier de s'intéresser à la politique et de voter.

La durée du service militaire pour les soldats est fixée à 16 ans et pour les officiers à 25.

(Bosphore)

Le désarmement

de l'Allemagne

Londres, 26 juillet,

M. Lloyd George a annoncé à la Chambre des Communes que l'Allemagne a informé officiellement les Alliés que les mesures préliminaires pour le désarmement ont été prises.

(Bosphore)

Les incidents de Spalato

Rome, 26 juillet

Toutes les nouvelles de source yougo-slave relatives aux incidents de Spalato sont tendancieuses. Les informations officiel-

les italiennes ne peuvent être contestées par des affirmations dénuées de tout fondement. La « Tribuna » dit que les fantaisies yougo-slaves ne méritent même pas la peine d'un démenti.

(Bosphore)

En Autriche

Vienne, 26 juillet.

La situation politique est toujours très difficile. Les trois partis de l'Assemblée nationale, chrétiens sociaux, socialistes démocrates et pangermanistes ont tenu samedi dernier une conférence pour discuter du programme gouvernemental.

Une vive opposition s'est fait sentir, et il semble que les milieux socialistes de gauche désirent, dès maintenant, rechercher une nouvelle coalition avec les chrétiens sociaux.

L'union est maintenue entre les pangermanistes et le parti chrétien social.

(Bosphore)

Le ravitaillement mondial

Londres, 26 juillet

M. Mac Curdy, ministre du Ravitaillement, a fait un exposé succinct de la situation générale, à la Chambre des Communes. Il a constaté une légère amélioration dans les conditions mondiales de ravitaillement, mais a affirmé qu'il n'y a aucune chance de voir les prix subir une forte baisse, étant donné la grande demande et l'insuffisance de la production.

M. Mac Curdy ne trouve qu'un seul remède à cette situation : économie de la part des consommateurs et surcroît de production.

(Bosphore)

Lisbonne, 26 juillet.

Un décret modifie les dispositions des lois en vigueur sur les importations. Les exportateurs étrangers pourront librement disposer du produit de leur vente, qui, jusqu'à présent était retenu en Espagne pour compenser les exportations.

(Bosphore)

Le lynchage aux Etats-Unis

Fayetteville. — William Bennett de cette ville, fils du juge William B. Bennett, ancien juge de la cour criminelle du Comté La Fayette, a été hier arraché de prison par la foule et lynché pour avoir assassiné sa femme.

(T. S. F.)

2 dépêches censurées

Le cœur de Gambetta au Panthéon

Le cœur de Gambetta sera transféré au Panthéon en grande pompe, escorté par les vétérans de la guerre de 1870.

Le même jour, une plaque commémorative sera apposée sur le monument à la mémoire des généraux Chanzy et Faidherbe ainsi que des officiers de l'armée et de la marine qui en 1870-71 sauvèrent l'honneur de la France.

(T.S.F.)

France

L'aide des alliés aux régions dévastées

Paris, 26. T.H.R. — Dans un grand geste de solidarité, les alliés de la France ont compris quelle est la rude tâche de reconstruction qui incombe aux municipalités des régions libérées ; aussi chacune des grandes villes d'Amérique et d'Angleterre veut-elle avoir sa fille adoptive et la combler de dons.

Reims, Péronne, Montdidier, combien

La Bourse

Cours des fonds et valeurs
28 Juillet 1920
Cours cotés à 5 h. du soir au Havier Han.

OBLIGATIONS	
Emprunt Intérieur Ott. Ltq.	181
Turc Unifié 4 0/0.	125
Lots Tures.	1340
Egypt. 1683 3 0/0.	940
1903 3 0/0.	930
1911 3 0/0.	1100
1880 3 0/0.	13
1904 2 1/2.	12
1912 2 1/2.	16 05
Anatolie 1 C d. f. 12.	16 05
II 4 1/2.	16 05
III 4.	14 90
Quais de Consople 4 0/0.	22
Port Haïdar-Pacha 5 0/0.	16 50
Quais de Smyrne 4 0/0.	18
Eaux de Derkos 4 0/0.	16 05
de Scutari 5 0/0.	16 05
Tunnel 5 0/0.	5 10
Tramways 5 0/0.	5
Electricité.	5

ACTIONS	
Anatolie Ch. de fer Ott. Ltq.	20 50
Banque Imp. Ottomane.	25 60
Assurances Ottomanes.	25 60
Brasseries réunies.	21 20
Jouissances.	21 20
Ciments Arslan.	16
Eski-Hissar.	16
Minoterie l'Union.	16
Droguerie Centrale.	16
Eaux de Scutari.	16
Derkos (Eaux de).	16
Balia-Karadind.	10 50
Kassandra priv.	10 50
ord.	10
Tramways de Consople.	32
Jouissances.	16
Téléphones de Consople.	16
Commercial.	16
Laurium grec.	16
Transvaal.	16
Chartered.	16
Régie des Tabacs.	16
Société d'Illaricie.	16
Séria.	16
Union Ciné-Théâtre.	16

CHANGE	
Londres.	414
Paris.	11 60
Athènes.	16 65
Rome.	91
New-York.	5 47
Suisse.	2 72
Berlin.	2 72
Vienne.	2 72
Hollande.	2 72

MONNAIES (Papier)	
Livres anglaises.	415
Francs français.	178
Drachmes.	260
Lires italiennes.	129
Dollars.	108
Roubles Romanoff.	108
Kerensky.	108
Leis.	63 25
Couronnes.	15
Marks.	58 25
Levas.	47 50
Rilletts Banque Imp. Ott.	47 50
1er Emission.	47 50

MONNAIES (Or)	
Livre turque.	500

La Politique

Les désaccords au sein du mouvement kemaliste

Lorsqu'une entreprise commence à ne plus marcher, le désaccord ne tarde pas à se manifester parmi ceux qui en ont la direction. Il en est ainsi également des combinaisons politiques ou militaires. Moustafa Kemal va l'apprendre à ses dépens, et déjà son autorité qui était très limitée malgré tout ce que l'on a dit à ce sujet, est battue en brèche par ceux-là même qui s'intitulaient ses plus fidèles lieutenants. Le poète latin l'a dit bien avant nous : Dans le malheur, les amis fuient.

Le fameux Kiazim Karabekir a levé le premier l'étendard de la révolte, en attendant que les autres le suivent dans cette voie. Mais que pourront-ils faire eux-mêmes lorsqu'ils auront cessé tout contact avec le centre à Angora ? C'est donc la débâcle kemaliste qui s'annonce pour certaine dans un très bref délai, et tout ce que l'on raconte d'une nouvelle résistance de Moustafa Kemal aux décisions de l'Europe est de nouveau teinté fortement de bluff. C'est inévitable.

En tous cas, on ne peut que salue avec satisfaction les nouvelles qui parviennent d'Anatolie. Plus vite la pata s'y établira, mieux et plus sûrement seront sauvegardés les intérêts de tous, des Alliés comme de la Turquie. Le mouvement de Moustafa Kemal ne peut plus durer longtemps, car les hommes vont lui manquer, aussi bien que le matériel de guerre dont il a perdu de très grandes quantités dans les combats d'Ala-Chéhir et de Balikesser.

Nous savons déjà qu'à Angora

Moustafa Kemal s'entoure de fortes précautions, car il a peur pour sa vie. La demeure qu'il s'est choisie en dehors de la ville, est sous la protection d'une garde fidèle dont la solde est payée directement par lui. Il a placé également tout autour de sa « villa » des mitrailleuses pour pouvoir s'en servir en cas d'alerte. C'est dire combien il sent peu sûre sa situation.

Ce sont là des indices qu'il convient de signaler. Ils montrent l'horizon assez assombri du côté nationaliste.

Avec l'entrée des troupes françaises à Damas et l'énergique leçon donnée à l'émir Fayçal, Moustafa Kemal comprendra que son heure est également venue. Le mieux qu'il ait à faire est de disparaître sans bruit, en laissant aux dirigeants responsables de la Turquie le soin de tirer le pays de la difficile impasse dans laquelle son outrecuidance et sa vanité l'ont placé.

L'Informé.

Dernières nouvelles

Le désarroi de Moustafa Kemal

Selon certaines informations, Moustafa Kemal aurait prononcé la dissolution de son fameux « conseil national » d'Angora. De plus, le grand maître nationaliste aurait publié une amnistie générale pour tous les soldats qui ont fait défection afin d'engager ceux-ci à reprendre la lutte.

Le gouvernement d'Angora

Ali Fouad pacha, commandant des armées nationalistes du secteur de Smyrne, a été nommé ministre de la guerre du gouvernement d'Angora en remplacement de Fevzi pacha tué au cours des opérations, contre l'armée grecque.

La lutte recommence à Brousse

Nous apprenons que la lutte a recommencé avant-hier aux environs de Brousse entre les troupes grecques et les bandes nationalistes groupées sous le commandement du colonel Oulvi bey, sous le nom d'armée du cheikh Senoussi. Les nationalistes après une lutte de deux heures durent battre en retraite sur Bilejik.

Les nationalistes en Russie

Nous apprenons que Nouri et Haïl pachas, frère et oncle d'Enver ayant entrepris un voyage à destination de Moscou, en qualité de délégués nationalistes auprès du gouvernement des Soviets, ont été arrêtés par les autorités bolchevistes, comme agents suspects, dès leur arrivée en territoire russe. Ils ont été trouvés porteurs d'une somme de cinq cent mille livres.

Incidents à Zileh

La population de Zileh s'est révoltée contre les nationalistes. Ces derniers pris au dépourvu ont dû battre en retraite. Cependant grâce à l'arrivée de renforts, ils réussirent à pénétrer dans la ville après avoir ouvert contre elle un feu d'artillerie. Une vingtaine d'habitants furent exécutés aussitôt, après un jugement sommaire.

Une nouvelle en suspens

SUR LA PLAGE

On lit sous ce titre dans le Bulletin du Vicariat Apostolique du 17 juillet :

Que mes lecteurs veuillent bien ne pas m'accuser de manquer d'imagination si je reviens sur un sujet que j'ai traité dans les deux derniers numéros du Bulletin. Mais les spectacles variés auxquels nous fait assister une mode qu'on est convenu d'appeler russe et qui est plutôt russe, m'oblige à faire entendre encore une fois sur la nudité qui nous inonde la voix clamant in deserto.

In deserto non mais sur la plage de Moda, sur celles des îles des Princes où la chaleur, l'hygiène et le vice poussent les jeunes déseuillés de notre bonne ville de Constantinople.

J'avais cru que la mer, la grande mer bleue, qui dilate le cœur et qui élève les pensées, cette immensité que Dieu nous a donnée comme une image de sa grandeur, de sa beauté et de sa force, ne serait pas polluée par la chair qui s'étale partout sans pudeur et sans vergogne et qu'on pourrait, loin des rues et des cafés, trouver.

quelque coin écarté où de fixer les yeux on eût la liberté. Erreur profonde... Beaucoup plus profonde que l'eau claire mouillant les galets sur lesquels marchaient l'autre jour baigneurs et baigneuses dans un costume totalement absent ! Je veux pourtant être juste en rétablissant la vérité : une fillette d'une dizaine d'années portait un grand chou bleu dans les cheveux. Honneur à tant de modestie dans le siècle où nous vivons !

J'ai trop le respect de ce qui voudront bien me lire pour m'attarder sur ces hon-

tes. Je voudrais seulement, après avoir signalé cette promiscuité et cette licence qui nous font reculer jusque dans l'antiquité païenne, faire remarquer aux habitués des plages que ce sont là des mœurs d'avant le christianisme, alors que parmi eux il en est peut-être qui doivent, avant de s'exhiber ainsi en public, enlever la médaille qu'ils portent au cou.

La vue de cette médaille ne pourrait-elle pas leur rappeler que nous vivons après et non avant Jésus-Christ ?

Si les baigneurs et les baigneuses dont je parle se sont jamais promenés dans quelque musée où sont exposées des académies sans lesquelles, paraît-il, il n'est point d'art, ils ont dû remarquer qu'une branche d'arbre sur les peintures, un voile de marbre ou une combinaison quelconque sur les sculptures, débordent souvent aux yeux du visiteur certaines parties de l'anatomie humaine sur lesquelles la décence la plus élémentaire appelle un bout de vêtement. Que ne font-ils comme les artistes qui donnent leurs œuvres aux musées !

S'ils n'ont pas parcouru de musée, ils ont eu du moins l'occasion de prendre des leçons de pudeur rien qu'en regardant les bêtes... Qu'ils voient donc le chat... Il cache son ordure et la recouvre de terre ! Mesdames et Messieurs, quelques poignées de sable, s'il vous plaît, en attendant que le prix de la toile soit plus abordable !

Près de moi, un petit garçon de sept à huit ans disait à sa mère qui l'entraînait loin de ce spectacle inattendu : — Quelle honte, maman ! J'ai envie de leur jeter des pierres !

Cher petit, tes menottes n'y suffiraient pas ; mais ton cri d'indignation a dû monter par delà l'espace bleu jusqu'au Dieu des enfants dont l'innocence préserve encore le monde de plus rudes châtiements. Et ces lignes le porteront peut-être jusqu'aux oreilles de quelques-uns de ceux à qui tu t'adressais ; puissent-ils pouvoir en rougir eux qui ne rougissent plus de rien.

Fr. J.

STAMBOUL

95

Numéro du Téléphone de la
SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ
Hoffer, Samanov et Houli

Kahremân Zâde Han, Avenue de la Sublime Porte Stamboul.
Un de nos représentants se rendra sur votre appel auprès de vous et vous soumettra les meilleurs prix pour votre publicité.

La Publicité qui nous est con-
fiée est toujours bien exécutée.
Prix avantageux.

Contentieux du Levant

24. Cité Française, Moumhané Galata

Monsieur Eugène ESCULIER ayant pris d'autres fonctions dans la maison MAURY, comme fondé de pouvoirs, Monsieur MAURY informe sa clientèle du « Contentieux du Levant » de bien vouloir reporter la confiance qui lui a été témoignée sur Monsieur Férid RASSAM qui prend la Direction du Service de Renseignements commerciaux financiers et documentaires et qui se charge en outre de la liquidation de toute créance litigieuse ou autre, sur n'importe quel pays du monde.

Le « Contentieux du Levant » qui est fondé depuis 16 mois, dispose d'une organisation lui permettant de donner rapidement tous renseignements contrôlés et documentaires.

National Bank of Turkey

RAPPORT ET BILAN

31 Décembre 1919.

Il est porté à la connaissance des intéressés que la 7^{me} Assemblée Générale Ordinaire des Actionnaires aura lieu au Siège Central de la National Bank of Turkey, Union Han, Galata, Constantinople le mardi 31 août 1920 à 11 heures 50 a. m. pour :

1^o Recevoir et examiner le rapport des Directeurs, le relevé des comptes pour l'année s'achevant au 31 Décembre 1919 et le rapport des censeurs.

2^o Approuver la répartition des bénéfices réalisés durant l'année 1919.

3^o Élire deux Directeurs.

4^o Élire les censeurs pour l'exercice suivant et fixer leur rémunération.

5^o Traiter toute autre affaire courante de la Banque.

Il est en outre porté à la connaissance des intéressés que les registres de transfert de la Banque seront fermés du 17 Août 1920 au 9 septembre 1920 y compris ces deux dates.

Par ordre du Conseil

JESSE ROBERTS

Secrétaire.

Ministère du Commerce et de l'Industrie

Office Commercial Français du Levant

Hézarène Han (Rue Voïvoda) Galata

Pour répondre aux nécessités de l'exportation française, souvent trop tardivement renseignée sur les marchés extérieurs, l'Office Commercial Français du Levant à Constantinople met à date de ce jour à la disposition des Industriels et Commerçants Exportateurs, une feuille d'informations hebdomadaire, traitant succinctement de la physionomie assez fugitive du marché de Constantinople et donnant tableaux des cours informatifs des marchandises intéressant notre exportation et notre importation, ainsi que les cours hebdomadaires du change et des devises sur notre place.

Abonnements à la Direction de l'Office Commercial Français du Levant :

Un an 25 francs

Six mois 15

Cette publication sera mise en vente à la Librairie Française, D. VALÉRY (Passage Oriental Péra) à laquelle on pourra s'adresser également pour les abonnements.

Prix du numéro 10 Piastres.

Lutte anti-vénérienne

Le spécialiste bien connu Dr K. Saradjian vient d'installer un dispensaire dans sa clinique de Péra, Parmak-Kapou, spécialement anti-vénérienne, où le public peut aller jusqu'à 3 heures après une relation suspecte pour recevoir des soins prophylactiques.

Service de nuit de 10 à 12 h.

Spécialiste Vénériologue

Dr K. Saradjian

Péra, Parmak-Kapou,

en face du consulat de Grèce

Consultation : 9-12 et 2-8 sauf les di-manches.

AVIS

Le 22nd Août et jours suivants, aura lieu à Foundoukli House, à Foundoukli, la vente aux enchères publiques des marchandises diverses du Navy et Army Canteen Board. Ces marchandises consistent en : Conserves diverses, moutardes, sauces, pickles, arrowroot, tabacs et cigares, articles pour coiffeurs, papeterie, poudres pour limonades, sels pharmaceutiques, pâtes dentifrices, poudres in-

secticides, verres pour lampes, alcool so-

ludifié, tanko, houblons, casse-noisettes, pâtes pour polir les métaux, gants de boxe, etc. etc.

Pour de plus amples renseignements, les intéressés sont priés de s'adresser à la Near East Commercial Company Ltd, Minerva Han, Galata.

AVIS

La Société Pierre Smyrnof fils, ci-devant fournisseurs de la Cour Impériale russe, informe l'honorable public que, vu le grand nombre de commandes qui lui parviennent ainsi que le retard apporté dans la réception des bouteilles vides, elle se voit dans l'obligation d'employer temporairement des bouteilles de différentes couleurs.

Elle prie donc l'honorable public d'exiger sur l'étiquette de sûreté les mots « la seule véritable » et la signature du directeur de la Maison P. Smyrnof, ainsi que sur le bouchon et sur la cire la marque en russe et en français.

Seul dépositaire général :

Maison l'« AURORE »

GRANDE

Vente aux enchères publiques

Pour cause de départ

Jeu prochain 29 Juillet 1920 à 10 heures du matin, il sera procédé à la vente aux Enchères Publiques, à

Tophané Iskélé Djaddé No 6, 8, 10
Près de la Direction Seyr-Sefain sous le
Malié Tahsil Chubessi

Consistant en :

Une Fraiseuse universelle. Une machine universelle à rectifier, un appareil acétylène pour soudure autogène, machine pour découpage et trouage de métaux avec tous les accessoires, ainsi que d'autres petits outils, etc., etc.

La vente se fera au comptant. L'acheteur paiera 3 0/0 en plus comme droit de municipalité.

Y. PORTUCAL

Commissaire-Priseur

65 Grand rue de Péra 65

(en face du Cinéma Cosmograph)

The Alliance Assurance Company Limited-London

Founded : 1824

Accumulated Assets Exceed :

Lstg. 25.000.000

The Liverpool and London and Globe Insurance Company Ltd

Founded : 1836

(Fire)

The Maritime Insurance Company

Liverpool

Founded : 1864

Capital : Lstg. 1.500.000

Assets Exceed (Marine)

General Agents

The National Bank of Turkey

Galata, Union Han

Stamboul Kenadjian Han

Insurance Manager

J. C. Thomson



3 IN ONE

Huile Américaine

pour une centaine

d'usages.

Pour lubrifier et

polir les machines

à coudre, les ma-

chines à écrire, les

fusils, les bicyclet-

tes, les meubles etc.

Seul agent dépositaire

Meg. Fringhian

Stamboul Messadet

Han. Tél. St. 111.

MOUVEMENT DU PORT

Le paquebot mixte ISPAHAN de la Cie des Messageries Maritimes venant de la côte de Syrie est attendu à Consople vers le 5 août et repartira pour Smyrne, Pirée, Naples et Marseille.

Le vapeur PELION de la Cie Fraissinet venant de la mer Noire est attendu vers le 1^{er} août et partira pour Gènes et Marseille.

Les paquebots ALEXANDRE III et NICOLAS attendus incessamment à Consople repartiront pour Marseille directement.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à l'Agence Générale de la Cie des Messageries Maritimes à Galata, Tchinnili Rihtim han, sur les Quais, Tél. Péra 1348.

Ligne Française du Levant

Société « Les Affrèteurs Réunis »

Le s/s MONTIBELLO arrivera en notre port vers le 28 crt., et après déchargement partira directement pour Galatz.

Pour tous renseignements s'adresser à l'Agence Générale de la Société Les Affrèteurs Réunis Galata, Merkez Rihtim han, 2^e Et. Tél. Péra 645 ; à Stamboul, à la Société Internationale des Transports du Levant, Meimet Han (ex-Kossovo), Sirké-dji, Téléphone ; Stamboul 1459

Navigation à Vapeur Ionienne

G. Yannoulato Frères

Le bateau EPEROKI de la navigation Ionienne G. Yannoulato Frères, muni de télégraphie sans fil et disposant de cabines luxueuses et confortables avec deux et trois lits pour passagers de 1^{re} et 2^e classes, partira des quais de Galata mercredi prochain 15/28 juil. à 4 h. p.m. pour Mytilène Smyrne le Pirée, Patras, Corfou et Brindisi. Messieurs les voyageurs et les char-

geurs de marchandises sont priés de s'adresser à temps aux agents généraux, MM. St. Tjélepidés & Th. Staphilopatis, Galata, Merkez Rihtim han, No 24 (rez-de-chaussée). Tél. Péra 854.

Le bateau BESTUZEFF (ex-Constantin), capitaine Panassenko, partira le samedi 31 courant, pour Sébastopol, Yalta et Théodosie, en acceptant des passagers ainsi que des marchandises en transbordement pour Epsatoria et Kertch.

Pour tous renseignements s'adresser à l'Agence principale de la Compagnie Russe de Navigation à Vapeur et de Commerce, Galata, Tchinnili Rihtim han (rez-de-chaussée).

Le s/s ALCEON sous pavillon hellène, partira vers le 4 Août directement pour Sébastopol acceptant des marchandises et passagers de 1^{re} et 2^{me} cl.

Pour plus amples renseignements s'adresser chez Peter Regier, Hovaghimian han 3^{me} étage, Galata, en face de la Douane.

Le bateau FRANCESCA sous pavillon italien vient d'arriver dans notre port et partira jeudi prochain 16/29 juillet pour Varna et Galatz acceptant des passagers du pont et marchandises.

MM. les destinataires des marchandises sont priés de s'adresser de suite à l'Agence de MM. J. Arvanitidis Fils, derrière le Crédit Lyonnais à Galata, pour l'accomplissement des formalités nécessaires et pour éviter toutes complications et frais à la charge de leurs marchandises, Tél. Péra 1766.

Le bateau rapide LIVATHO partira mercredi prochain 28 crt., directement pour Sébastopol, acceptant des marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser à MM. J. Papadononou & Zaccà Tchinnili Rihtim Han, No 2. Rez-de-chaussée. Tél. Péra 2359.

Le vapeur SAN CARLO sous pavillon français partira le jeudi à 4 h. du soir pour Constantinza, Souline, Galatz et Braila.

Pour passagers de pont et marchandises s'adresser à l'Agence Joseph Crespin, Galata, Merkez-Richtim han No 19-20 Tél. Péra 2049.

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

Le deuil du 27 juillet

De l'Alamdar :
L'Etat turc vit aujourd'hui le jour le plus désastreux de son existence de six siècles. Ceux qui ont entraîné de force la nation dans cette guerre néfaste ne sentent pas aujourd'hui dans leurs jouissances cette charge écrasante de l'histoire. Ceux qui sont assoiffés de justice pourront peut-être trouver une consolation dans le fait de prendre les premiers par le collet et leur coller sur la face la date du 27 juillet. Nous sommes toutefois obligés de sauvegarder le reste de notre patrimoine. Nous avons un passé qu'il importe de conserver pour préparer l'avenir. L'Etat turc qui ne pourra plus vivre comme un conglomérat homogène devra s'abstenir de chimères et avoir toujours en vue ses ennemis intérieurs afin de recouvrer lentement sa santé fortement ébranlée.

Nous devons tous les ans consacrer le 27 juillet à la lecture des pages glorieuses de l'histoire de la Turquie dont la souveraineté a existé durant plusieurs siècles.

En Angleterre il est de tradition de célébrer à une heure fixe dans un silence absolu la mémoire de ceux qui se sont sacrifiés pour la patrie. Cette tradition existe d'ailleurs chez toute nation civilisée. Tous les Turcs et les musulmans doivent aujourd'hui affirmer dans un silence profond le deuil de leur cœur afin de mériter le respect et l'estime.

Le souci le plus grave

Du Peyam-Sabah :

Le plus grave souci qui nous préoccupe aujourd'hui est l'application du traité. Nos ennemis héréditaires sont d'avis que nous ne pourrions pas l'appliquer et que nous serons expulsés de Constantinople. Dans ce cas nous serons anéantis, car nous ne sommes pas de ceux qui croient que la Turquie peut exister sans Constantinople. Qui elle pourrait exister comme une principauté et cela provisoirement. Nous le répétons, nous devons renoncer à faire une politique de personnes pour nous grouper autour d'une idée, adopter une politique de principes.

Le gouvernement et la nation doivent prouver par des actes et non par des paroles leurs intentions franches d'entretenir de bonnes relations avec les Puissances ententes.

Comprendre que nous sommes obligés de modifier notre administration intérieure en conformité de la nouvelle situation. Notre politique intérieure n'a guère changé tout comme notre politique extérieure. Nous sommes ce que nous étions à l'époque des abominations. Mêmes pillages, mêmes massacres, mêmes abus, avec cette différence qu'ils sont commis aujourd'hui sur une plus petite échelle, car nous sommes arrivés au terme de la moisson...

La signature du traité

Du Vakit :

Persone n'a songé des la guerre que ce début pouvait être le prélude de grands désastres. En outre, il ne s'est pas trouvé une seule personne, parmi nous qui ait pu, lors de la signature de la convention d'armistice, en saisir le sens, le caractère, la portée et les conséquences.

Maintenant, nous signons le traité de paix. Nous ignorons également le caractère de cette paix. Notre cœur saigne au moment d'apposer notre signature au bas d'un traité qui nous ravit Smyrne et Andrinople, les deux gloires de notre histoire nationale. Sûrement nos délégués feront entendre à la Conférence que cette signature n'est pas donnée de propre gré et que ces deux contrées quoique ravies à notre souveraineté resteront vivantes dans nos cœurs.

En présence de ce malheur, nous n'avons pas autre chose à faire aujourd'hui qu'à célébrer un deuil national.

PRESSE GRECQUE

La signature

Du Proia :

Aujourd'hui (hier) expire le délai donné à la délégation turque pour signer le traité de San-Remo. Dès demain, si le traité n'est pas signé, les Puissances de l'Entente se trouveront en état de guerre avec la Turquie.

Mais ce qui présente aujourd'hui un intérêt plus grand c'est moins l'acte de la signature en soi que l'effort du gouvernement turc pour appliquer fidèlement la paix. Nous ne doutons pas que le gouvernement de Férid pacha ne fasse son possible sincèrement pour exécuter toutes les conditions et témoigner de la bonne volonté de tous. Mais en Orient et dans ce pays, vouloir n'est pas toujours pouvoir.

Etape historique

Du Proodos :

L'entrée du roi Alexandre à Andrinople sitôt après la reddition de la ville démontre l'importance que le gouvernement hellénique attribue à ce grand événement.

Le salut du roi à la ville reconquise est le salut de tout l'hellénisme. Et le fait d'avoir quitté le formalisme de la vie royale pour s'élever au niveau de la vie nationale, à la hauteur des grandes félicités du pays est une conception non seulement heureuse mais très habile de M. Venizelos.

PRESSE ARMENIENNE

Sur le chemin de la victoire

Du Djagadamard :

Les récentes victoires arméniennes sont

le prélude d'événements considérables qui ne tarderont pas à se réaliser, d'autant plus que le traité de paix va être signé demain. Le but de ces opérations est d'achever l'occupation des territoires irrédents, d'épurer les régions suspectes et de tarir la source des complots périodiques.

Toutes les fois que l'Arménie a eu recours à sa self-défense, le coup a été violent et brutal. C'est maintenant la politique de la poigne qui doit être suivie, quoiqu'il nous en coûte et c'est un succès de cette politique que nous enregistrons aujourd'hui.

Toutes tergiversations sur le chemin de la victoire compromettraient les conquêtes dont nous jouissons déjà et celles qui sont attendues. Olti, Zangibazar, Buyuk Védi, ces victoires transforment nos paroles en actes. Nous avons appris avec quelle satisfaction Erivan a reçu les envois, des Arméniens de Constantinople. Cette assistance a une portée considérable notamment au point de vue moral.

Elle est d'autant plus précieuse que nous nous trouvons à la veille des suprêmes décisions.

LA VISION PARFAITE !!!

par l'emploi de Verres de 1re fabrication en vente chez l'Opticien-Opticien MAURICE à Galata, Yuksek Caldirim, No 33. ANCIEN SPECIALISTE dans l'exécution des Ordonnances de MM. les médecins oculistes.

Assortiment complet de Verres-Cylindriques, simples et combinés pour l'Asigmatisme, la Presbyopie, la Myopie etc., ainsi que de Pince-nez et Lunettes en or, double et nickel. Prix raisonnables.

La Maison

CHR. G. BASIOTTI

Représentant diverses Compagnies

de Charbon Américains, vend des

Charbons américains

de toutes les qualités, pour livrai-

sons :

CIF Constantinople

CIF Crimée

CIF n'importe quel Port de

la Mer-Noire.

Conditions très avantageuses pour

la livraison et le Paiement, en cas

d'achat pour Chargement consécutif.

Analyses de toutes les qualités

à la disposition des Intéressés.

Pour plus amples renseignements

s'adresser à :

CHR. G. BASIOTTI

Maritime Han, Galata.

Téléphone Péra 1831.

Le miracle du jour

A bas la spéculation

Non pas avec la traditionnelle, mais

avec la réelle réduction des prix, — prix

de fabrique — à l'établissement idéal

pour notre ville.

MAISON POPULAIRE

Galata, Bugak Millet Han No 48

Vous y trouverez des draps de lit, à 150

piastres et aussi des souliers améri-

cains, madapolam, flanelles, bas, mou-

choirs avec un rabais sensible.

Chaussures de travail, très solides en

cair et semelles pour 425 piastres seu-

lement.

Une visite suffit Le Directeur

Vente en gros et en détail THEODORE PAPADOPOULOS

Peinture sous marine

à chaud et à froid

DE LA 1re MARQUE

MORAVIA

CAOLINE ET POUDRE BUHLER pour

polir métaux et argenterie

Emanet émail-lack de la renommée

marque Mander Brothers

Seuls agents et dépositaires :

ANAVI ET FILS

GALATA : Kurekdjiler, No 49.

STAMBOUL : Aladjia Hamam, No 45.

Encres d'imprimerie LEFRANC & Cie

Ripolin, Vernis, Couleurs et peintures

en tous genres des premières fabriques

anglaises et françaises.

ΑΘΗΝΑΙΚΗ

ΑΝΩΝΥΜΟΣ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΕΝ ΔΕΛΦΟΙΣ

Ασφάλεια κατά κινδύνον πυρκαϊάς,

ασφάλεια μεταφορής δια αερο-

πλοίων, λοιπών πλοίων.

LA ROYALE

Det Kongelige Oktroiereds Soc Assu-

rance Konpani A/S.

Fondée à Copenhague en 1726

Assurances contre risques de transport

par vapeurs et voiliers Assurances

sur corps de navires en général.

Agents généraux à Constantinople :

ETIENNE ZICALIOTTI & FILS

Minerva Han No 31, 32, 36.

Téléphone Péra 947.

Conditions avantageuses.

Prompt règlement de sinistres.

BANQUE D'ATHÈNES

Société Anon. — CAPITAL entièrement versé : Drms 60,000,000

Siège Social à AHÈNES

SUCCURSALE

DE CONSTANTINOPLE

Galata, Rue Voivoda

Téléphone Péra 1926/27

SOUS AGENCE DE STAMBOUL

Rue Meidandjik en face du Ministère

des Postes et Télégraphes

Téléphone Stamboul 818.

AGENCES : EN GRÈCE : Agrinion, Calamata, Candie, Chalkis, La Canée, Cavalla, Chio Janina, Larissa, Lemnos (Castro), Mételin, Patras, Le Pirée, Rethymno Salonique, Samos Vathy et Carlovassi) Syra, Tripolitsa, Volo.

EN TURQUIE : Smyrne. — EN ÉGYPTÉ : Alexandrie, Le Caire. — A LONDRES : 22, Fenchurch Street. — A MARSEILLE. — A CHYPRE, Limassol.

LA BANQUE D'ATHÈNES s'occupe de toutes opérations de Banque telles que : Escomptes, Recouvrements, Avances sur Titres et Marchandises ; Emission de lettres de crédit, de chèques et ordres de paiement ; Garde de titres, Location de Coffres-forts ; Ordres de bourse ; Paiement de coupons ; Ouverture de Comptes-Courants ; Achat et Vente de Devises et Monnaies étrangères.

LA BANQUE D'ATHÈNES reçoit des fonds en comptes de dépôts à vue et échéances fixes ; accepte des marchandises en consignation et en dépôt libre. Service spécial de Caisse d'Épargne 4 o/o d'intérêts.

BANCA ITALIANA DI SCONTO

Société Anon. Cap. entièrement versé, Lit. 315,000,000

Réserves Lit. 63,000,000

SIÈGE SOCIAL A ROME

Sièges, Succursales et Agences dans 150 villes d'Italie

SIÈGES A L'ÉTRANGER

Constantinople. — Paris. — Marseille. — Barcelone. — Rio de Janeiro. — Santos. Sao-Paulo. — Tunis. — Massagua (filiale autonome) : Banca per l'Africa Orientale. — New York (filiale autonome) : Italian Discount & Trust Cy.

SIÈGE A CONSTANTINOPLE

Rue Voivoda, Galata TÉLÉPHONES : Péra 2113-2114

AGENCE A STAMBOUL

Gulbenkian Han, TÉLÉPHONE : Stamboul 716

Avances contre gages. — Escomptes d'effets. — Emission sur l'Étranger.

— Ouverture de comptes courants. — Réception de dépôts à échéance fixe, à intérêts. — Toutes autres opérations de Banque.

Bon Ami

LE SAVON IDÉAL AMÉRICAIN

Pour les fenêtres, les ustensiles de cuisine, les boiserie peintes, la salle de bains, miroirs et verreries, articles de métal, souliers blancs, argenteries

Vingt deux ans dans la place, il n'a pas encore gratté

DEMANDEZ-LE PARTOUT. — Prix en pièces de 20, 10 et 5 Fiestres

Séul Dépositaire : « AURORE » Galata-Séraï No 6 Péra

TÉLÉPHONE PÉRA 2169

Pappa Frères & Cie

Galata, Rue Voivoda 85, 87, 89

Draps anglais en tout genre, Lainages pour Dames.

Toiles pour Draps, batistes, Nanzouk, Marquisettes, Crê-

pons, Zephyrs, Indiennes, Tulle, Rideaux.

Toile rayée et khaki pour costumes d'enfants

LE TOUT A DES PRIX TRÈS BAS

2643

Exigez partout la seule véritable. — VOTKA RUSSE No 20

VOTKA CITRON No 23

GRANDE AMERE No 19

De la Société de Pierre Smynoff Fils, ci-devant fabricants à Moscou.

Exigez sur les bouchons de bouteilles le nom :

de la Société Pierre Smynoff Fils écrit en feu en russe et en français.

Méfiez-vous des contrefaçons si nombreuses en notre ville ;

Le Vodka Smynoff est la seule véritable.

Dépôt Péra : Maison L'« Aurore » Galata-Séraï, No 6.

Dépôt Stamboul : C. Zambicos, J. Pélidès & Cos Toustchoular-Djardes No 4.

N. B. — Pour les commandes d'exportation et pour plus amples renseignements s'adresser au dépositaire exclusif la « Maison L'« Aurore ».



“UMBRELLA”

SAVON

donne complète

satisfaction

AGENTS :

J. W. Whittall

& Co L^{td}

Stamboul

Mise en vente de matériaux

de surplus appartenant au

GOUVERNEMENT BRITANNIQUE

Par ordre du British Air Ministry

ADJUDICATION No 11

LISEZ ET NOTEZ !

Les soumissions par LOT, spécifiées ci-bas, seront remises personnellement ; chaque LOT séparément sur une formule usuelle mentionnant le No d'adjudication, du lot et la description du matériel exactement comme il est publié, sous pli cachetés portant TENDER et le

NUMÉRO D'ADJUDICATION, mardi 10 Août 1920 (n. s.) AVANT 11 h.

a. m. dans les conditions suivantes :

CONDITIONS DE VENTE : 1. — Les offres doivent être faites en LIVRE STERLING pour le LOT ENTIER TEL QUEL EXISTANT au Dépôt.

2. — Les acheteurs sont obligés de se renseigner et de s'assurer de la qualité, de la condition et de la quantité du LOT avant de faire leurs offres.

3. — Chaque offre doit être accompagnée d'un cautionnement de 10 o/o de sa valeur.

La décision finale est prise par le « Officer Commanding, Liaison H. Q. Royal Air Force, Consple. »

— Les Droits de Douane (spécialement convenus) seront payés par les acheteurs.

R. A. F. Base Depot, Nichantache

LOT No DESCRIPTION & QUANTITÉ

1- SERVICEABLE (Crossley Car)

Auto de Tourisme. — 1

2- Une quantité de poteaux en bois et en fer convenables pour constructions

3- Une quantité de vieux canevass (toiles de tentes) convenables pour couvrir des hangars.

4- Un certain nombre de vieux pneus d'autos.

5- Une quantité de vieille ferraille.

— Pour Permis de visite et plus amples renseignements s'adresser de 9.30 à 11 h. 30 a. m. (sauf samedis et dimanches), au Liaison Officer, ROYAL AIR FORCE, Base Headquarters, Officers' Mess, Rue Phlamour, Nichantache.

(Téléphone : ARMY — C. B. 143)

(RAF-2) (28-7) 3.8.20

Comment soumissionner :

(Enveloppe)

TENDER No 11...

To the Officer Commanding,

Royal Air Force,

c/o Base H. Q. Mess,

Rue Phlamour

Nichantache

(Lettre exemple)

Constantinople, le 1920.

To The Liaison Officer

Royal Air Force, Nichantache

J'offre pour TENDER No. 11

LOT No. . . . (description du lot)

Livres sterling. . . . pour le lot.

(Signature lisible)

(Adresse complète)

Pour 20 Ltqs.

On vous fait un costume. Tout ce qu'il y a de plus chic et de meilleur goût

AU RAFFINÉ

App. Damadian Grand'Rue de Péra

au coin de la Rue Asmali Mesjid

Avis intéressant les acheteurs

ENGROS

d'articles de bonneterie

La Maison C. ZANNIS, Stamboul, Katirdjoglou Han No 71-74, Téléph. St. 2499

vient de recevoir d'importantes quantités de Bas, Chaussettes, Flanelles, Jerseys, Mouchoirs, Souliers, Imperméables, des plus renommées fabriques d'Angleterre, dont elle est le dépositaire exclusif.

A vendre de suite

Maison contenant dix chambres, entourée de 4000 pics de terrains, avec puits et de la bonne eau, sise à Arnaoutkeuy au bord de la mer, ainsi que des vastes terrains également à Arnaoutkeuy, contenant quatre citernes, arbres fruitiers et pouvant servir pour la construction des maisons séparées, sont à vendre d'urgence. Pour renseignements s'adresser à Stamboul Rue Bab-Ali, Kahréman Zade han No 11 chez l'avocat Halil Chukri bey.

Pour soulager et guérir vos

pour avoir une démarche asurée portez les

BAS ELASTIQUES

de

J. ROUSSEL

brevetés et perfectionnés

Demandez sa brochure illustrée :

PÉRA, Place du Tunnel, No 10

AVIS

De la préfecture de la ville :

La réparation de la chaussée Nichantache-Flamour, évaluée selon expertise à P. 216 350, est mise en adjudication ; la clôture préliminaire en aura lieu le 29 juillet et la clôture définitive le 2 Août. Les intéressés sont priés de s'adresser à la direction de l'intendance de la préfecture de la ville. — 3174.

Seulement avec

40-50 Piastres

Vous pouvez déjeuner et dîner

très bien au restaurant du

PANHELLINION

Rue Soulerazi en face Tokallian

Aliments de 1er choix

Une seule visite vous convaincra.

La pâte dentifrice

ENOLIN

parfume l'haleine, nettoie les dents et gencives au plus haut degré et empêche la carie

20

au prix de 20 Livres seulement

vous aurez 1 costume</